

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Tracteur	LEYLAND	255	CH 4493 04

Constructeur BRITISH LEYLAND MOTOR CORPORATION, Truck Division, Bathgate, West Lothian (GB)

Identification "Yodel 255" sur plaquette du constructeur, "255/....." devant No du châssis

Plaquette constr. à gauche, au centre en haut sur longeron

No du châssis 11

Ident. du moteur "4/99 DT/....." à droite à l'arrière en haut sur bloc

Importateur princ. BRITISH LEYLAND SWITZERLAND AG, Herengasse 7, 8019 Zurich

Véhicule homologué 255V/182552 Signes fixes dans cadre du type '255' + '255/.....'

#### CHASSIS

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction mécanique avec assistance hydraulique

Transmission mécanique

Nombre de vitesses 2 x 4 + 1 \* Entraînement A R; blocage diff.

Frein de service mécanique, disques, sur arbres primaires

2 pédales avec verrouillage

Frein auxiliaire mécanique, disques, sur arbres primaires

Frein d'arrêt id. frein auxiliaire

Ralentisseur \_\_\_\_\_

Contrôle 2 circ. \_\_\_\_\_

#### MOTEUR

Marque	LEYLAND	Type	4/99 DT
Construction	en lierne	Temps	4
Carburant	D	Position	au centre
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	98	Course	125
Cylindrée	3770	CV-Impôt	19,20
Puissance en CV	51 DIN	à t/min	2200
Bruit	85 dB/A	à t/min	2350
Silencieux	1 pot 610 x Ø 95		
Mesure des gaz	Bacharach = 1,5		
Déparasitage			

#### CARROSSERIE

Nombre de portes \_\_\_\_\_ Indic. vit. km/h

Ceintures sécurité \_\_\_\_\_ Rétroviseur \_\_\_\_\_

Cale \_\_\_\_\_ Attelage AR= broche

Antivol \_\_\_\_\_

Nombre de places t 1 av \_\_\_\_\_ centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

#### POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide	1270	1430	2700
Charge utile			
Poids total			2700
Garantie fabr.			6900
Dimens. pneus	7.50-16	12.4/11-32	(Variantes
Ply / atü	6 / 2,5	4 / 1,0	voir
Charge	1420	2020	remarques)
pour V max	30	30	

#### DIMENSIONS

int. ext.

Longueur \_\_\_\_\_ 3800 Empattements 2050 /

Largeur \_\_\_\_\_ 1750 \_\_\_\_\_

Hauteur \_\_\_\_\_ 2210 Voie av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

Porte à faux lat. \_\_\_\_\_ Voies . av 1320 - 1030

av \_\_\_\_\_ 750 ar 1320 - 2020

ar \_\_\_\_\_ 1000 Braquage g 7,30 d 7,50

Distance volant - vers l'avant du véhicule \_\_\_\_\_

Garantie poids remorquable avec frein \_\_\_\_\_

Garantie poids remorquable sans frein \_\_\_\_\_

Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

Poids remorquable testé \_\_\_\_\_

Vitesse maximale selon le constructeur 22,3 km/h

Vitesse maximale testée 25,0 km/h

à 680 t/min à la prise de force resp. 2350 t/min au moteur

EQUIPEMENT

Feux de route	<u>HELLA K 11095</u>		
Feux route compl.	_____		
Feux de croisement	<u>HELLA K 11095</u>		
Feux de position	<u>HELLA K 11095</u>		
Feux de brouillard	_____	Feux rouges	<u>R-S1 (E)</u>
Feux stop	<u>R-S1 (E)</u>	Feu de recul	_____
Clignoteurs	av <u>1 (E)</u>	l _____	ar <u>2a (E)</u>
Catadioptres	av _____	l _____	ar <u>I (E)</u>
Feux de gabarit	av <u>A (E)</u>	l _____	ar _____
Avert. optique	_____	Eclair. plaque	_____
Essuie-glace	_____	avec/sans lave-glace	_____
Avertisseurs	<u>LUCAS 70183</u>	( 92 ) dB/A	_____
	_____	( ) dB/A	_____
	_____	( ) dB/A	_____

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	<u>Tracteur</u>		
Marque et type	<u>LEYLAND 255</u>		
Homologation	_____		
No	CH	<u>4493 04</u>	_____
Carrosserie	_____		
Places total	_____	avant	_____
Poids à vide	_____	Carburant	<u>D</u>
Charge utile	_____	CV-impôt	<u>19,20</u>
Poids total	_____	Cylindrée	<u>3770</u>

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

Variante de pneus AR: 13.00 x 28 6 PR, charge 3220 (1,4), V-max. 30 km/h

\*) Nombre de vitesses :A noter dans le permis de circulation:

- 1/ plomb sur butée de pleine charge

Lieu et date de l'homologation  
Burgdorf, 27.2.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES